

róda citirii de autori clasici, prețioși din tóte punctele de privire. Ș'apoi se póte ca, dintr'ua ast-felú de lucrare sě ésa vr'unú folosú și pentru cei ce-arú începe studiarea acestei ramure de literatură poporará; séú, déca nu vr'unú folosú, celú puținú uá noimă de urmatú în descóserea și lámurirea proverbelorú române.

«CATĂ NODŪ ÎN PAPURĂ». — Iatě uá đicetóre din cele mai cunoscute.<sup>(1)</sup> S'arú fi ispititú cine-va sě crěđă că românescă 'i e originea, de óre-ce nu ne lipsește nici papura din lăcoviști, nici darulú d'a căta cusururi acolo unde nu suntú. Sě 'lú fi 'mprumutatú de la Francesi, nu sé-měná de locú: mai ántáiú pentru că, subt acéstă formă, nu 'lú aú; ș'alú doilea, fiindú c'alú lorú «*Chercher midi à quatorze heures*»<sup>(2)</sup> se potrivește mai multú cu «*A ámbła după icre verđi*» séú «*A ámbła după potcóve de cai morți*»<sup>(3)</sup>, precum dovedescú aceste patru versuri ale lui Voltaire, scrise subt unú cadranú solarú dintr'unú satú :

Vous, qui vivez en ces demeures,  
Étes-vous bien? Tenez-vous-y,  
Et n'allez pas «chercher midi  
A quatorze heures»: <sup>(4)</sup>

(1) Hiuțescu. Prov. Rom., pag. 24.

(2) A căta nimie-đile, cândú suntú 14 ceasuri.

(3) Anton Pann în POVESTEA VORBII, ed. cit. part. III., pag. 78

(4) Pe care, în românesce, l'ași da astfelú :

Veí, câtí trăití în aste locașuri,  
Vě gásiți bine? Rěmáneți aci,  
Și „nu mai ámblați după potcóve  
De cai morți“.